

Art. 9. De controlemodaliteiten, de uitvoerings- en toepassingsbepalingen van dit besluit worden door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap vastgesteld, nadat de Raad voor volksopleiding en vormingswerk voor volwassenen om advies werd verzocht.

Art. 10. Dit besluit treedt met 1 januari 1982 in werking en vervangt vanaf die datum het reglementair besluit van 17 november 1975, houdende voorlopige vaststelling van de maatstaven inzake de erkenning en de subsidiëring van gewestelijke organisa-

ties voor volksopleiding, vormingswerk voor volwassenen en permanente opvoeding.

Eupen, 23 juni 1981.

De griffier,
M. Beckers.

De voorzitter,
A. Gehlen.

Voor officiële vertaling :
Voor de Minister van Binnenlandse Zaken :
De adjunct-arrondissementscommissaris,
J. Weynand.

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 81 — 1751

Loi du 18 mai 1981 contenant le budget
du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1981
Errata

Moniteur belge n° 154 du 14 août 1981 :

— à la page 10.079, la clé de contrôle pour l'article 11.01 doit être « 72 » au lieu de « 45 » et celle de l'article 11.02 doit être « 75 » au lieu de « 48 ».

— à la page 10.082, pour l'article 33.01 (83), dans la colonne « Crédits », il y a lieu d'inscrire le montant « 0,2 ».

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 81 — 1752

23 SEPTEMBRE 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 octobre 1970 établissant le règlement particulier du tribunal de première instance de Charleroi

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 76 à 78 du Code judiciaire, l'article 79 du même Code, modifié par la loi du 30 juin 1976, l'article 80 du même Code, l'article 88 du même Code, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 à 91 du même Code, l'article 92 du même Code, modifié par la loi du 28 juin 1974 et les articles 93 à 97 du même Code;

Vu les avis du premier président de la Cour d'appel de Mons, du premier président de la Cour du travail de Mons, du procureur général à Mons, du président du tribunal de première instance de Charleroi, du procureur du Roi à Charleroi, du greffier en chef du tribunal de première instance de Charleroi et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Charleroi;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1970 établissant le règlement particulier du tribunal de première instance de Charleroi, modifié par les arrêtés royaux des 3 septembre 1973 et 25 juin 1976;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 9, 2°, de l'arrêté royal du 27 octobre 1970 établissant le règlement particulier du tribunal de première instance de Charleroi, modifié par les arrêtés royaux des 3 septembre 1973 et 25 juin 1976 est remplacé par la disposition suivante :

« 2° en matière de citation directe, à l'audience de la sixième chambre du mardi, sauf s'il y a connexité avec une cause déjà pendante devant une chambre correctionnelle, auquel cas elle peut se faire devant cette chambre. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1981.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 81 — 1751

Wet van 18 mei 1981 houdende de begroting
van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1981
Errata

Belgisch Staatsblad nr. 154 van 14 augustus 1981 :

— op bladzijde 10.079 moet de controleleutel voor artikel 11.01 « 72 » zijn in plaats van « 45 » en die van artikel 11.02 « 75 » in plaats van « 48 ».

— op bladzijde 10.082 moet voor artikel 33.01 (83), in de kolom « Kredieten », het bedrag « 0,2 » worden ingeschreven.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 81 — 1752

23 SEPTEMBER 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot,

Gelet op de artikelen 76 tot 78 van het Gerechtelijk Wetboek, op artikel 79 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1976, op artikel 80 van hetzelfde Wetboek, op artikel 88 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 tot 91 van hetzelfde Wetboek, op artikel 92 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1974 en op de artikelen 93 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Bergen, van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Bergen, van de procureur-generaal te Bergen, van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, van de procureur des Konings te Charleroi, van de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Charleroi;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 september 1973 en 25 juni 1976;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 3 september 1973 en 25 juni 1976 wordt 2° vervangen door de volgende bepaling :

« 2° inzake rechtstreekse dagvaarding, op de zitting van de zesde kamer op dinsdag; in geval van samenhang met een zaak die reeds voor een correctionele kamer aanhangig is, kan de rechtstreekse dagvaarding ook voor die kamer geschieden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1981.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
Ph. MOUREAUX

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 81 — 1753

14 AOUT 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1977 redistribuant les circonscriptions dévolues aux Inspecteurs de la Pharmacie

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1964 relatif à l'Inspection de la Pharmacie;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1977 redistribuant les circonscriptions dévolues aux Inspecteurs de la Pharmacie, modifié par l'arrêté ministériel du 5 octobre 1979,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1977 redistribuant les circonscriptions dévolues aux Inspecteurs de la Pharmacie, l'alinéa suivant :

« M. Tyberghein, Fr., inspecteur, la province d'Anvers »;

est remplacé par :

« M. Deschutter, J., inspecteur, la province d'Anvers ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les mots :

« M. Tyberghein, Fr., Anvers »;

sont remplacés par :

« M. Deschutter, J., Harelbeke ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 août 1981.

L. DHOORE

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Services généraux. — Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 18 septembre 1981, M. Van Hende, Marc, secrétaire d'administration, a été promu à partir du 1er septembre 1981 au grade de conseiller adjoint.

Conseil professionnel du papier
Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 9 septembre 1981 :

M. De Kimpe, Henri, à Merksem, est déchargé à sa demande, de ses fonctions de membre effectif du Conseil professionnel du papier;

M. Tessens, Luc, à Anvers, est nommé membre effectif du Conseil professionnel du papier, en remplacement de M. De Kimpe, Henri, dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Ph. MOUREAUX

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 81 — 1753

14 AUGUSTUS 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1977 houdende nieuwe indeling van de aan de Farmaceutische Inspecteurs toegewezen ambtsgebieden

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1964 betreffende de Farmaceutische Inspectie;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1977 houdende nieuwe indeling van de aan de Farmaceutische Inspecteurs toegewezen ambtsgebieden, gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 oktober 1979,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 1977 houdende nieuwe indeling van de aan de Farmaceutische Inspecteurs toegewezen ambtsgebieden, wordt het volgende lid :

« De heer Tyberghein, Fr., inspecteur, de provincie Antwerpen »;

vervangen door :

« De heer Deschutter, J., inspecteur, de provincie Antwerpen ».

Art. 2. In het artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden :

« De heer Tyberghein, Fr., Antwerpen »;

vervangen door :

« De heer Deschutter, J., Harelbeke ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt wordt.

Brussel, 14 augustus 1981.

L. DHOORE

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Algemene Diensten. — Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 18 september 1981 werd de heer Van Hende, Marc, bestuurssecretaris, met ingang van 1 september 1981 bevorderd tot de graad van adjunct-adviseur.

Bedrijfsraad papier
Ontslag. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 september 1981 :

aan de heer De Kimpe, Henri, te Merksem, wordt op zijn verzoek ontslag verleend uit zijn mandaat van werkend lid van de Bedrijfsraad papier;

de heer Tessens, Luc, te Antwerpen, wordt tot werkend lid van de Bedrijfsraad papier benoemd, ter vervanging van de heer De Kimpe, Henri, van wie hij het mandaat zal beëindigen.